



Design: Martin Ballendat



1 Nackenstütze (optional): aufsteckbar, lässt sich einfach in der Position und Höhe und verschieben.

Neckrest (optional): push-on design, its position and height are easily adjustable.

2 Lumbalstütze (optional für LaCinta mesh soft): Verändern Sie die Position in der Höhe, indem Sie die Lumbalstütze mit beiden Händen nach oben ziehen oder nach unten drücken.

Lumbar support (optionally for LaCinta mesh soft): Adjust the height by pulling the lumbar support upwards or pushing it downwards using both hands.

3 Sitztiefeverstellung (5 cm) mittels Schiebeseitz; **größer:** Taste nach außen ziehen, Taste festhalten, Sitz nach vorn führen; **kleiner:** Sitz entlasten, Taste nach außen ziehen. Der Sitz wird automatisch in die Grundposition geführt.

Seat-depth adjustment (5 cm) using sliding seat; to **increase** the seat depth: Pull out the button, move the seat forwards while holding the button; to **reduce** the seat-depth: Take your weight off the seat, pull out the button. The seat is automatically guided into the basic position.

4 Stufenlose Sitzhöhenverstellung: höher: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen; **tiefer:** Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen.

Infinite seat-height adjustment: to **raise** the seat: Take your weight off the seat, pull the lever upwards; to **lower** the seat: Pull the lever upwards.

Hersteller/ Manufacturer:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.zueco.com.de, E-Mail mail@zueco.com.de

Vertrieb/ Distribution:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

Hinweise/ Notes:

Die AGB finden Sie im Internet unter:
http://www.dauphin-group.com/AGB/Lieferbedingungen_D.pdf

The Terms and Conditions can be accessed via internet under:

http://www.dauphin-group.com/AGB/Terms_and_Conditions_GB.pdf



5 Verstellung des Rückenlehnegegen-drucks entsprechend des Körpergewichts: **Mehr** Rückenlehnegegendruck: Handrad im Uhrzeigersinn drehen. **Weniger** Rückenlehnegegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Adjustment of the backrest counterpressure to suit the body weight: To **increase** the backrest tension: Turn the handwheel clockwise. To **decrease** the backrest tension: Turn the handwheel anticlockwise.

6 Multifunktionale Armlehnen: 10 cm höhenverstellbar (Taste drücken), je Seite 3,5 cm breitenverstellbar (mittels Exzenterverschluss), 3 cm tiefenverstellbar (Pad verschieben). Radial rotierbar um 360° (Knopf drücken).

Multi-functional armrests: 10 cm height-adjustable (press button), 3,5 cm width-adjustable per side (using eccentric closure), 3 cm depth-adjustable (move pad). Can also be rotated by 360° (by pressing the button).

7 Integrierte Sitzneigeverstellung: automatisch im Bewegungsablauf bis - 4° durch eine dreigeteilte Sitzschale mit aktiver Beckenkammstütze.

Integrated seat-tilt adjustment: automatically (up to -4°) during the movement process thanks to a seat that is divided into three sections with integrated active pelvic support.

8 Syncro-Dynamic Advanced®; Aktivieren: Hebel nach oben ziehen; Sitzfläche und Rückenlehne folgen synchron der Körperbewegung = dynamisches Sitzen. **Arretieren:** Rückenlehne in die gewünschte Position drücken, Hebel nach unten drücken; Sitz und Rückenlehne können in 4 Positionen arretiert werden.

Syncro-Dynamic Advanced®; To activate: Pull the lever upwards; the seat and backrest follow your body's movements in a synchronised manner = dynamic seated posture. **To lock:** Push the backrest in the desired position, push the lever downwards; the seat and backrest can be locked in 4 positions.

Manuel d'utilisation | Manuale d'uso

LaCinta

FR

IT

Design: Martin Ballendat

- 1 Appui nuque** (en option): à monter, peut être facilement réglé en position et hauteur.

Poggianuca (opzione): inseribile, può essere comodamente regolato in base alla posizione e in altezza.

- 2 Soutien lombaire** (en option pour LaCinta mesh soft): Pour régler la hauteur du soutien lombaire, saisissez ce dernier de part et d'autre et tirez-le vers le haut ou poussez-le vers le bas.

Supporto lombare (opzione per LaCinta mesh soft): Modificate la posizione in altezza tirando verso l'alto il supporto lombare con entrambe le mani o spingendolo verso il basso.

- 3 Réglage de la profondeur d'assise** (5 cm) par assise coulissante; **plus large**: tirer le bouton vers l'extérieur, le retenir, pousser l'assise vers l'avant; **moins large**: délester l'assise, tirer le bouton vers l'extérieur. L'assise est automatiquement ramenée à sa position de base.

Regolazione della profondità del sedile (5 cm) per mezzo del sedile scorrevole; **maggiore profondità**: tirare il tasto verso l'esterno, tenerlo fermo, spingere in avanti il sedile; **minore profondità**: togliere pressione dal sedile, tirare il tasto verso l'esterno. Il sedile torna automaticamente nella posizione iniziale.

- 4 Réglage en continu de la hauteur d'assise**: **plus haut**: délester l'assise, tirer le levier vers le haut; **plus bas**: délester l'assise, tirer le levier vers le haut.

Regolazione del sedile in altezza senza punti programmati: verso l'alto: togliere pressione dal sedile, tirando la leva verso l'alto; **verso il basso**: esercitare pressione sul sedile, tirando verso l'alto la leva.

Fabricant/ Produttore:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.zueco.com.de, E-Mail mail@zueco.com.de

Distribution/ Distributore:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

Remarques/ Avvertenze:

Vous pouvez consulter les CGV sur Internet à l'adresse:
Le CCG si trovano in Internet all'indirizzo:
http://www.dauphin-group.com/AGB/Terms_and_Conditions_GB.pdf

- 5 Réglage de la force de rappel du dossier** en fonction du poids du corps: **plus** de force de rappel du dossier: tourner la molette dans le sens horaire. **moins** de force de rappel du dossier: tourner la molette dans le sens antihoraire.

Regolazione della contropressione dello schienale in base al peso corporeo: **Più** contropressione dello schienale: girare la manovella in senso orario. **Meno** contropressione dello schienale: girare la manovella in senso antiorario.

- 6 Accoudoirs multifonctions**: réglage en hauteur 10 cm (appuyer sur le bouton), réglable en largeur 3,5 cm de chaque côté (par fermeture excentrique), réglage en profondeur 3 cm (déplacer la manchette). Rotation radiale de 360° (appuyer sur le bouton).

Bracciali multifunzionali: regolabili in altezza di 10 cm (premere il tasto), regolabili in larghezza di 3,5 cm su ciascun lato (tramite blocco ad eccentrico), regolabili in profondità (spostare l'imbottitura). Regolabili in senso radiale di 360° (premere il pulsante).

- 7 Réglage de l'inclinaison d'assise intégrée**: automatique dans la séquence de mouvements jusqu'à -4° par le biais d'une coque d'assise divisée en trois segments avec soutien actif de la crête iliaque.

Regolazione dell'inclinazione del sedile integrata: automatica durante il movimento fino a -4° grazie al sedile suddiviso in tre parti con supporto attivo del bacino

- 8 Syncro-Dynamic Advanced®**: activer: tirer le levier vers le haut; la surface d'assise et le dossier suivent les mouvements du corps de manière synchrone = position assise dynamique. **verrouiller**: pousser le dossier jusqu'à la position souhaitée, pousser le levier vers le bas; l'assise et le dossier peuvent être verrouillés en 4 positions.

Syncro-Dynamic Advanced®: **attivazione**: tirare la leva verso l'alto; sedile e schienale seguono i movimenti del corpo in modo sincronizzato = seduta dinamica. **Blocco**: premere lo schienale nella posizione desiderata, spingere la leva verso il basso; sedile e schienale possono essere bloccati in 4 posizioni.



9900700

50 32 41 04/21/ 33 31

zuco